

EPISODIO 42. DIÁLOGOS: UNA CONVERSACIÓN CON THEMRISE KHAN

Traducido de la versión inglesa por Trint. La OMS no se hace responsable del contenido ni de la exactitud de la traducción. En caso de discrepancia entre las versiones en inglés y en español, la auténtica y vinculante será la versión original en inglés.

Themrise Khan [00:00:00] Ante observaciones tan nefastas sobre el estado del campo. ¿Es posible establecer relaciones de igualdad entre el Norte global y el Sur global? ¿Es posible dismantelar una industria que vive del subdesarrollo de otras, cuyo sustento son las continuas desigualdades internacionales? Preguntó «Cole 2012" hace más de una década. Cómo un occidental bien intencionado puede ayudar al Sur global en la actualidad. Creo que comienza con un poco de humildad con respecto a la gente de esos lugares. Comienza con un poco de respeto por la capacidad de acción de la gente del Sur Global.

Garry Aslanyan [00:00:50] Bienvenido a los diálogos. Soy Garry Aslanyan y esta es una serie especial del podcast Global Health Matters. En esta serie, abriré algunas de las cámaras de eco que existen en la salud mundial. Para ayudarme en esta búsqueda, he invitado a personas reflexivas e inquisitivas de diferentes ámbitos de la vida. Cada uno de ellos ha explorado y escrito sobre temas de salud mundial desde diferentes perspectivas disciplinarias. Espero que esta serie de diálogos les brinde a los oyentes la oportunidad y el espacio para salir de su rutina diaria y contemplar los problemas de salud mundial desde una perspectiva diferente. Así que empecemos. En este episodio de diálogo, me acompaña Themrise Khan. Themrise es una investigadora y profesional independiente del desarrollo paquistaní con casi 30 años de experiencia en desarrollo internacional, eficacia de la ayuda, género y migración global. Themrise también es coeditora del libro «El salvavivorismo blanco en el desarrollo internacional: teorías, prácticas y experiencias vividas». En este diálogo, Themrise compartirá más sobre los orígenes de este concepto y cómo sigue influyendo en la autonomía nacional, los desequilibrios de poder mundiales y las relaciones raciales. Hola Themrise, ¿cómo estás hoy?

Themrise Khan [00:02:32] Hola Garry. Estoy bien. ¿Cómo estás?

Garry Aslanyan [00:02:34] ¿Dónde te puedo encontrar?

Themrise Khan [00:02:35] Me encontrarás hoy en Karachi, Pakistán.

Garry Aslanyan [00:02:38] Me imagino que hace bastante calor. Comencemos esta conversación contándonos una experiencia o un encuentro que haya tenido en su propio país, Pakistán, que haya puesto de relieve las desigualdades de poder y privilegios que existen en el desarrollo internacional en estos días.

Themrise Khan [00:02:58] Es una pregunta difícil de responder para Garry, simplemente porque no hay una sola experiencia o encuentro que pueda compartir. Hay tantos que no se sabe ni por dónde empezar. Supongo que si se refiere al desarrollo internacional y al poder y los privilegios, un ejemplo que puedo darles es que durante muchos años de mi carrera como consultora de desarrollo independiente en Pakistán, fui consultora nacional en varios equipos internacionales de consultores que venían de países donantes de Occidente a Pakistán para analizar los proyectos financiados por estos donantes, etc. Formaba parte de esos equipos y tenía que acompañar a estos consultores, en su mayoría blancos, occidentales y en su mayoría hombres, a varios de los sitios del proyecto, que eran pequeñas aldeas en diferentes partes del país, e íbamos a visitar proyectos como escuelas, unidades de salud o centros vocacionales, etc. y todo el mundo estaba preparado para estas visitas. Al director

de las escuelas, por ejemplo, le dijeron que van a venir visitantes extranjeros para ver su escuela. Cuando llegábamos, había un comité de recepción esperando con guirnaldas de rosas y flores para derramar pétalos de rosa sobre los visitantes extranjeros. Serían tratados como miembros de la realeza. Yo, por otro lado, todo el mundo me respetaría, mucho, pero me dejaría completamente al margen por la emoción y la anticipación de que estos extranjeros blancos llegaran a un pueblo. Para mí eso siempre fue algo que llamó la atención, cómo mi propio pueblo veía la desigualdad en el sentido de que técnicamente yo era uno de los suyos, todos éramos paquistaníes, pero para ellos, yo seguía siendo solo uno de los suyos, una persona común y corriente, el extranjero blanco que tenía todo el dinero, que venía con el dinero para asegurarse de que todo iba bien y poder seguir recibiendo el dinero era el que era homenajado como la realeza. Eso realmente me llamó la atención en términos de cómo el desarrollo internacional como profesión ha creado esta dinámica de la realeza contra la gente.

Garry Aslanyan [00:05:39] En los últimos años, hemos hablado mucho sobre cómo descolonizar, o este término descolonización se ha debatido realmente. Hubo muchos esfuerzos y nuevos enfoques destinados a cambiar el poder en el desarrollo o en la salud mundial. ¿Cree que se está avanzando en ese frente?

Themrise Khan [00:06:09] Sí y no Hay mucho reconocimiento, y esto incluye la salud y el desarrollo mundiales, la salud mundial en particular desde Covid, hay desigualdades. Todo está relacionado con el colonialismo y, por lo tanto, con la descolonización. Hasta cierto punto, estoy totalmente de acuerdo con eso, el colonialismo ha tenido un enorme avance y sigue teniendo un enorme impacto en la forma en que vemos el mundo y nos miramos unos a otros. También hemos llegado a un punto en el que muchos países se han descolonizado con precisión, es decir, se han separado del control colonial y ahora son estados independientes. La idea de descolonizar y cambiar el poder y la salud y el desarrollo mundiales no tiene que ver tanto con el colonialismo, que es en lo que se centran el discurso y el enfoque, sino más bien con quién decide. ¿Es la persona que tiene todo el dinero la que decide qué pasa, dónde, cómo y cuándo? o es la persona del otro lado la que necesita el dinero en la mayoría de los casos la que toma esa decisión. Creo que no ha habido ningún progreso. Todavía estamos debatiendo el punto en el que estamos intentando definir qué significa la descolonización en el contexto de la salud o el desarrollo mundiales. Tenemos que ir más allá de esas discusiones y analizar cuál es la realidad real de los países en este momento desde el punto de vista político, social y económico. Por lo tanto, la respuesta es breve: no, no creo que se esté avanzando.

Garry Aslanyan [00:07:48] Interesante porque tuvimos un episodio centrado en la descolonización en la salud mundial, y ese fue uno de los episodios más escuchados. Hay mucho interés en este debate. En cuanto a los términos y el lenguaje, realmente importa. Usted ha escrito recientemente varios artículos y he leído al menos uno de ellos en el que se destaca la importancia de los términos que utilizamos y, en este caso, en la distinción entre países o naciones. ¿Cómo le gustaría que cambiara nuestro vocabulario universal y qué impacto podría tener eso si lo hiciéramos?

Themrise Khan [00:08:30] Definitivamente, creo que el idioma importa y eso también ha sido una parte muy importante del discurso. Irónicamente, el término descolonización también tiene que ver con el idioma, porque el término es un término inglés. Cuando estaba investigando al respecto, traté de encontrar una traducción de la palabra descolonización en diferentes idiomas, no pude encontrar ninguno, el árabe era el que se acercaba más a algún tipo de palabra definida que fuera una traducción literal, pero en realidad no había otra palabra para descolonización en ningún otro idioma, ni en francés, ni en español, ni en urdu, etc. Eso en sí mismo fue un gran hallazgo, así que sí, el idioma sí importa. La idea es ¿de qué idioma estamos hablando? , y si hablamos de un vocabulario universal, ¿cuál es la universalidad de ese vocabulario? , entonces, lo que escribimos en el artículo que

mencionaste fue sobre cuáles son los términos más apropiados para definir quiénes somos todos, y quiénes somos todos es muy, muy diferente. Una de nuestras recomendaciones fue que todos venimos de diferentes regiones. El Sur global no es solo el Sur global, y el Norte global no es solo el norte global según la terminología que se usa actualmente en lo que respecta al desarrollo y la salud, sino que incluso el Sur está formado por continentes. Ni siquiera estamos hablando de regiones, estamos hablando de continentes. Entonces, ¿por qué no dejas que ellos decidan cómo quieren que se refieran a ellos? , y esa es la clave si hablamos de cambiar el poder, preguntamos a los países cómo les gustaría que nos refirieran a ellos, y eso demuestra una vez más la dinámica del poder y cómo el lenguaje también se apropia del poder.

Garry Aslanyan [00:10:19] Si nos atenemos a los términos y uno de los términos que eligió para explorar lo grande con más profundidad, fue este término salvavivorismo blanco. Gracias a la lectura que acaba de hacer, usted y varios otros coautores publicaron esta antología titulada «El salvavivorismo blanco en el desarrollo internacional: teorías, prácticas y experiencias vividas». ¿Podría explicarles a nuestros oyentes cómo han llegado a entender este término y el valor inherente a él y las implicaciones del uso de ese término?

Themrise Khan [00:11:07] Creo que este es un término que existe desde hace mucho tiempo, pero que en realidad nunca se le ha dado ninguna importancia o prominencia, particularmente en el desarrollo internacional. La forma en que vimos los orígenes de este término fue en realidad en un artículo escrito por Teju Cole, un autor nigeriano-estadounidense que escribió un artículo en The Atlantic en 2012 titulado «El complejo industrial White-Savior». Era un artículo específicamente sobre África y, básicamente, sobre cómo se había formado toda una industria en torno a la idea de que los blancos vengán y salven a los que son menos afortunados que ellos, y de ahí surgió el término complejo industrial salvador de los blancos. Antes fue el salvavivorismo blanco, pero repito, se habló, se escribió y discutió muy poco sobre él, más aún académicamente, pero nadie lo mencionó realmente en términos de cómo abordamos e implementamos el desarrollo internacional en la práctica. Esto nos llevó a nosotros y a mis otros dos coeditores a pensar en explorar esto con un poco más de detalle, y porque se habló mucho sobre el racismo y las desigualdades sistémicas y, entonces, ¿qué tiene que ver el salvavivorismo blanco con esto? Así es como se nos ocurrió el tema del libro. Hicimos diferentes versiones de la misma. Queríamos ver cómo se desarrollaba esto en la teoría, cómo se desarrollaba en la práctica real y en la vida de las personas que trabajaban en ese sector. Ahí es donde se nos ocurrió el concepto del libro en sí, y vimos el salvavivorismo blanco como un estado mental. Así es como lo definimos también en el libro, que esto no es algo que no sea un enfoque tangible y aplicable. Es algo que está absorto psicológicamente en la mente de cualquiera que quiera ser un salvador, de cualquiera que piense que es superior a los demás y piense que solo ellos pueden mejorar la vida de los demás. Así es como abordamos el tema y el libro y todas sus contribuciones.

Garry Aslanyan [00:13:36] ¿Y no lo usas en un contexto racial, sino más bien en un contexto más amplio?

Themrise Khan [00:13:44] Sí y no Quiero decir, definitivamente es racial porque estamos hablando específicamente del salvavivorismo blanco, así que esa es la idea de cómo el mundo occidental industrializado blanco quiere salvar al mundo marginado no occidental. Sí, por supuesto, hay un elemento racial involucrado en ello, sin duda. Pero también se debe a que estamos hablando del salvavivorismo como una forma de pensar. Eso significa que también puede ir más allá, por lo que es un poco de ambas cosas. Definitivamente es racial. También es conceptual.

Garry Aslanyan [00:14:18] Cuando dirigió este libro y este proyecto de antología, usted y sus coeditores permitieron que académicos y profesionales compartieran sus opiniones y experiencias con

respecto a este término salvavivorismo blanco. Pero también tomaste la decisión consciente de permitir que solo colaboradores y personas vengan y formen parte de esto de los países del Sur, escritores del Sur. ¿Por qué era importante que adoptaras este criterio?

Themrise Khan [00:14:54] Porque para nosotros, no se trataba del Norte, sino del Sur. Siempre han sido los receptores del salvavivorismo blanco. Sabemos lo que la gente quiere decir al respecto en Occidente, no mucho, piensan que son salvadores. Eso es todo. ¿Quién más lo va a hacer? Pero en realidad son los destinatarios los que tienen las historias reales que contar, porque tienen que enfrentarse a esto todos los días. La mayoría de las publicaciones se centran mucho en los autores del Norte. Siempre tienen la oportunidad de publicar y escribir, mientras que las personas del Sur global nunca tienen esas oportunidades. Sé que, por experiencia en el Sur global, nunca tuve la oportunidad de publicar internacionalmente porque simplemente no tenía el perfil, ya que era del Sur Global. Queríamos dar la oportunidad a las personas del Sur Global, en particular a las personas que nunca antes habían publicado o que nunca habían escrito antes, para darles la oportunidad de decir lo que querían y hacer oír su voz. Esto no era negociable para nosotros. Solo queríamos que la oportunidad fuera para aquellos que nunca la tienen.

Garry Aslanyan [00:16:11] Escuchemos una lectura de uno de los capítulos escritos por Sadaf Shallwani y Shama Dossa. Se titula «La evaluación y la mirada blanca en el desarrollo internacional».

Themrise Khan [00:16:25] La evaluación, junto con la investigación y el monitoreo, es una herramienta importante que perpetúa la mirada blanca y el desarrollo global. Según Smith 2012, «Research Through Imperial Eyes», lo que llamamos la mirada blanca se centra en una cosmovisión occidental, transmite superioridad y derechos, y está impulsada por el deseo de llevar el progreso a las vidas de los pueblos indígenas que se consideran carentes. Este enfoque roba el conocimiento de los pueblos indígenas, y sus principales beneficios los acumulan quienes los robaron.

Garry Aslanyan [00:17:02] Themrise, al analizar este capítulo en particular y cómo el desarrollo internacional y, de manera similar, la salud global dependen de la capacidad de usar la evidencia, aprender, mejorar y, por supuesto, algo de eso me resulta muy familiar, pero aun así este capítulo a veces puede cuestionar algunas de las prácticas fundamentales de reevaluación, y alguien que trabaja para un programa que se centra tanto en la implementación, la investigación y los resultados, tengo que preguntar cómo cree que podríamos encontrar una forma alternativa mejor de saber ¿cómo estamos progresando? Estoy muy convencido de que muchos de nuestros oyentes están intrigados por este uso particular de la forma en que se interpreta.

Themrise Khan [00:17:59] Este fue un capítulo que es extremadamente relevante para el sector en su conjunto y fue uno de los más leídos. Estoy muy contento de que hayamos tenido la oportunidad de hablar sobre esto, es otro tema que es un subsector muy popular dentro del desarrollo internacional en su conjunto. Yo mismo he sido evaluador durante unos diez años de mi carrera. El ejemplo que puse desde el principio fue que estaba en una misión de evaluación con los evaluadores internacionales que habían llegado de Norteamérica y yo era el evaluador nacional y ellos lo hacían todo, trajeron las matrices, trajeron consigo los criterios de evaluación, así es como se va a hacer, esta es la información que necesitamos y así es como tenemos que recopilarla. Todo eso estaba predeterminado, predecido, y nos sentábamos y hablábamos de ello juntos como equipo. Daría montones y montones de mis propios informes diarios sobre estas visitas y la perspectiva paquistaní al respecto y, en última instancia, nunca figurarían en el informe de evaluación final. Al final, eso también es lo que nos dijeron, no estaban realmente interesados en escuchar lo que teníamos que decir, todo tenía que medirse de acuerdo con este criterio preestablecido que proviene de ahí. Ese criterio preestablecido en realidad no coincide con las realidades sobre el terreno. Sé que teníamos los

criterios de evaluación del CAD de la OCDE de relevancia, eficiencia, eficacia, sostenibilidad, etc., ese era el principio rector, y tuvimos que adaptar a la fuerza tantos hallazgos y matices fantásticos que encontrábamos durante nuestras visitas en estos cuatro o cinco criterios fijos, y yo diría que esto no encaja. Necesitas un nuevo criterio para esto, no, tenemos que adaptarlo de alguna manera. Entonces piensas, bueno, ¿cuáles son los hallazgos que se derivarían de esto? ¿Qué se está evaluando exactamente? ¿Quién lo hace y por qué? y había toneladas de pruebas que quedarían intactas. Quiero decir, cuando hablamos constantemente sobre la planificación basada en la evidencia o la investigación basada en la evidencia, cuando las pruebas que se tienen y la flexibilidad de elegir las porque resulta que eres tú quien está orquestando todo el proyecto, ¿son realmente pruebas? Esa es exactamente la mirada blanca de la que debe hablar Sadaf Shallwani. ¿De dónde viene esto? Esto viene del mundo occidental blanco. Este no es nuestro criterio de evaluación. No es así como queremos evaluar nuestro trabajo.

Garry Aslanyan [00:21:02] Lo que deduzco de esto es que tenemos que mirar más allá de las cosas fijas que utilizamos, y cuestionar y mirar más allá y no perder otros aspectos de cómo se logra el progreso o cómo se mejoran las vidas.

Themrise Khan [00:21:22] 100%. De hecho, iría un paso más allá y diría que no solo cambiemos los procesos, sino también quién hace la evaluación. Quiero decir, ¿por qué no podemos evaluar nuestro propio trabajo? He mencionado esto antes y la gente dice que es un conflicto de intereses. ¿Cómo puedes evaluar tu propio trabajo? ¿Cómo puedes evaluar el trabajo en un país en el que nunca has estado y del que no sabes nada? Sabes que literalmente solo estás marcando casillas, eso es todo lo que estás haciendo. La evaluación también debe estar bajo nuestro control y, con el tiempo, puede convertirse en una actividad colaborativa. Absolutamente. No estoy diciendo que hay que echar a todo el mundo, pero para que se convierta en algo colaborativo, hay que estar abierto a la colaboración, y creo que el campo de la evaluación no está abierto en absoluto a la colaboración. También necesitamos cambiar la narrativa en términos de quién es el evaluador, quién es el evaluado y por qué es así.

Garry Aslanyan [00:22:24] Cambiando a otro capítulo y otra vez, está usando otro término. El capítulo se llama «Complejo matriarcal», es muy interesante, escuchemos una lectura de este capítulo.

Themrise Khan [00:22:41] Si bien el hombre blanco occidental ha sido el representante más visible del salvador blanco en el desarrollo internacional como rostro del ejecutor y administrador de los donantes, su homóloga femenina también ha perpetuado los estereotipos racistas. Es la experta, especialista o consultora en género que viaja del próspero Norte al subdesarrollado Sur para diseñar, gestionar, asesorar o capacitar a mujeres y hombres del Sur sobre cómo lograr el éxito en la igualdad de género. En un momento en que la igualdad de género es ahora un tema de debate tanto en el Norte como en el Sur, también está asumiendo gradualmente el papel de rostro del desarrollo internacional al representar a las organizaciones internacionales en el Sur global.

Garry Aslanyan [00:23:32] Themrise, aquí caracterizas a una mujer blanca que trabaja en el desarrollo como una matriarca, alguien que considera que sus conocimientos son superiores o que, de otro modo, asume posiciones de poder que deberían estar en manos de las mujeres locales. Cómo surgió este fenómeno y cómo se perpetúa; también quiero ver si es posible generalizar a todas las mujeres blancas.

Themrise Khan [00:24:03] Ese capítulo está muy cerca de mi corazón, y lo escribí debido a mi interacción como mujer morena del Sur Global con mujeres blancas de Occidente, tanto en mi propio país como en el suyo. Utilizo el término matriarca, que en realidad es un término que descubrí con la

ayuda de mis coeditores, que las mujeres de la época colonial, las esposas de los oficiales británicos en África y el sur de Asia, sí lo hacían. Hay mucha literatura disponible, parte de la cual también he mencionado en el capítulo. Se consideraban madres de los nativos, porque pensaban que estos pobres nativos necesitaban ser cuidados y nutridos, y que eran ellas quienes lo hacían. De ahí el término matriarca, que también utilizo para hacer un juego sobre el patriarcado, porque es de lo único que hablamos, pero nunca hablamos del hecho de que las mujeres también forman parte de esta industria al perpetuar las desigualdades de esta industria tanto como los hombres, y las mujeres blancas en particular, porque vienen con sus homólogos masculinos de los mismos países. Nos miran de manera diferente. Quiero decir, seré muy franca con ustedes, no hay mucha hermandad entre las mujeres del Sur global y del Norte global. Podemos afirmar que sí, pero entre bastidores hay mucha tensión porque las mujeres blancas son las que detentan el poder y muchas de ellas tratan muy mal a las mujeres jóvenes. Utilizo muchos ejemplos de la vida real de mujeres con las que hablé y les pedí que me contaran sus experiencias vividas. Entonces, volviendo a tu tema sobre ¿son solo mujeres blancas? No, no lo es, ellos han iniciado esa cuestión del poder, pero otra conclusión es que también es justo que si una mujer no blanca representa a una institución poderosa en el Norte global, también imbuye ese complejo matriarcal.

Garry Aslanyan [00:26:31] Es muy bueno que hayas desempacado esto, a veces es una conversación muy incómoda, pero en este libro pudiste desempacarlo y dejar que la gente hiciera estas preguntas. En la segunda parte del libro, tienes experiencias de la vida real que te envían países, y un capítulo anónimo destaca la presencia de salvadores marrones en los países, y ya te has referido a eso. Una vez más, cito su libro y no he encontrado esos términos. La historia destaca el relato de un gerente bangladesí de nivel medio que preferiría contratar al hijo del embajador bangladesí, prefiriendo las conexiones políticas antes que la experiencia técnica. Obviamente, este no es un fenómeno poco común, pero también perpetúa los privilegios y el poder injustos. ¿Crees que tenemos alguna forma de detener esta perpetuación del salvavivorismo?

Themrise Khan [00:27:34] Lo primero que siempre digo es que los privilegios y el poder injustos existen en todas partes. En cualquier país al que vaya, en cualquier institución a la que vaya, en cualquier gobierno al que vaya, en cualquier comunidad a la que vaya, en cualquier pueblo al que vaya, hay privilegios y poder, vemos jerarquías sociales en las aldeas entre tribus, entre los feudales y los agricultores que trabajan en sus tierras, existen en todas partes. Creo que es algo que todos debemos tener muy en cuenta cuando hablamos de privilegio y poder. En segundo lugar, dado que esto existe en todas partes, definitivamente existe en el Sur global, y en el Sur global el sistema de nepotismo es muy, muy fuerte y lo vemos en todas partes. Lo veo en Pakistán todos los días, y en Pakistán lo llamamos sifariseo. Sifarish es un término, una palabra en urdu, que significa una petición personal para alguien, alguien te pide un favor, así que este es mi hijo y, por favor, dale un trabajo o habla bien de él, etc., está tan arraigado en nuestras sociedades que básicamente es la forma en que funcionan las sociedades ahora. Entonces, ¿cómo cambias eso? ¿Cómo cambias ese núcleo? Es una pregunta muy, muy difícil. Lo que se necesita es que alguien entre y lo haga trizas y no tenga miedo de las consecuencias y comience de nuevo, pero ¿quién va a hacerlo? Por lo tanto, es difícil, pero es el resultado del privilegio y el poder que existen en todas partes.

Garry Aslanyan [00:29:24] Quizás lo primero sea hablar de ello, incluyendo esta conversación que estamos manteniendo y publicándola y escuchando a ti y a todos tus colaboradores en el trabajo que has realizado. En la parte final de nuestras conversaciones, tal vez podamos analizar un poco más el futuro y las estrategias. En los informes recientes que publicó, escribió que es necesario alejarse por completo del modelo actual de lo que llamamos ayuda y desarrollo y optar por naciones independientes, que satisfagan sus propias necesidades de desarrollo y generen sus propios sistemas de apoyo técnico financiero, y obviamente está escribiendo en general para el desarrollo, y

probablemente esto se aplique inmediatamente a la salud mundial de la misma manera. ¿Cree que este sistema de ayuda puede transformarse? ¿o necesita un enfoque más radical?

Themrise Khan [00:30:16] Creo que hay que quemarlo hasta los cimientos. Creo que tiene que ser completamente destruido, descompuesto y luego construido completamente desde cero, por otra persona y, sinceramente, eso es lo que quiero decir, he pensado en esto durante años. Mi primer instinto fue separarlos, dejar que el Norte y el Sur resolvieran primero sus propios problemas, y luego podríamos unirnos, sentarnos juntos a la mesa y quizás discutir lo que había que hacer a continuación, y la mayoría de la gente no estaba de acuerdo con eso, porque decían: no, solo tenemos que colaborar, y dije que no se puede colaborar cuando los propios países no saben cuál es su posición interna. No me refiero a nivel internacional, sino a nivel interno, ¿cuál es su posición como nación entre su propio pueblo? Ni siquiera estamos teniendo esas conversaciones en diferentes países. Está pidiendo a un grupo de países que se sienten junto con otro grupo de países y resuelva las cosas. No va a suceder. Pero, cuanto más profundizo en ello, más seriamente creo que el sistema está dañado de manera irreparable, y vemos que con Gaza, con Palestina, esta ha sido una oportunidad para que toda la industria cambie su forma de trabajar y haga algo para evitar que millones de personas mueran. Pero no han hecho absolutamente nada, absolutamente nada. Hace un par de días vi un estudio realizado por una organización voluntaria del Reino Unido llamada Charity So White, que hizo un estudio sobre las organizaciones benéficas del Reino Unido para ver cuál era su respuesta a la situación palestina, y no estoy muy seguro del número, pero cerca de un poco más del 50% de las organizaciones benéficas del Reino Unido guardaron absoluto silencio al respecto. Por lo tanto, cuando tienes un sistema que se supone que previene las desigualdades, se supone que evita los conflictos, se supone que ayuda a las personas en apuros. Cuando más de la mitad de ellos han permanecido en un silencio sepulcral en uno de los peores casos de conflicto que hemos visto en este siglo, honestamente no hay nada que puedas hacer para transformar este sistema. Literalmente tienes que quemarlo hasta los cimientos.

Garry Aslanyan [00:32:56] Themrise, como alguien que trabaja en esta área, una de las cosas que siempre mencionas, también se deduce de tus escritos, es esta intersección de diferentes aspectos del desarrollo humano, y se trata de la salud, no es solo la salud, también es la vivienda, los ingresos, la educación, etc., y obviamente, hemos visto cómo se desarrolló Covid, y mencionaste que al principio de la conversación, advertiste que la salud global a menudo no tiene en cuenta muchas otras cuestiones relacionadas con los derechos humanos o de otro tipo. Esa es una visión bastante parcial de la sociedad, que en realidad no ayuda a la hora de abordar estos problemas. Tal vez pueda compartir sus puntos de vista sobre cómo cree que se puede cambiar esta situación, especialmente si miramos hacia el futuro, cómo prevenimos futuras pandemias o cómo abordamos algunos de los principales problemas de salud mundial.

Themrise Khan [00:33:52] Para mí, he sido lo que ellos llaman un generalista en este campo, pero eso ha fortalecido mi comprensión del sector en su conjunto mucho mejor que si hubiera sido alguien que solo trabajara en el sector de la salud o solo en el sector de la educación o simplemente en el género, etc., y ahí es donde creo que realmente nos hemos quedado cortos en el sector del desarrollo en su conjunto, es porque compartimentamos todo lo que hay en él. La salud es un componente extremadamente importante para mí de la idea general del desarrollo humano, si no tienes salud, no puedes educarte, no puedes conseguir un trabajo, no puedes cuidar a los demás si tienes problemas de salud. Sin embargo, en el ámbito del desarrollo internacional, cuando analizamos la salud, tengo la impresión de que nos estamos centrando en la salud básica. Estamos analizando el acceso de todos los ciudadanos de un país a poder acceder a las instalaciones y servicios de salud, por lo que está todo el aspecto científico de la salud, la investigación, el desarrollo de medicamentos, los tratamientos, etc., y ese es un campo muy especializado, pero en el desarrollo, estamos hablando solo de derechos básicos,

y el acceso a la salud es un derecho básico, también lo es el acceso a la educación, también lo es el acceso a un salario digno, también lo es el acceso a refugio, también lo es el acceso al agua, etc. Tenemos que analizar todos estos componentes en conjunto. Si queremos que una comunidad sobreviva, no podemos simplemente proporcionarle servicios de salud y decir que ha hecho bien su trabajo, y la COVID-19 lo puso de manifiesto de manera muy clara, en el sentido de que todo el mundo empezó a centrarse tanto en la salud. No nos dimos cuenta de que habíamos creado una emergencia educativa porque los niños tenían que estar sin ir a la escuela durante meses y perdían la oportunidad de aprender. Las personas perdieron ingresos porque no tenían trabajo y esto es una emergencia sanitaria que lo hizo, por lo que creo que la COVID-19 puso de manifiesto estas intersecciones con mucha claridad, pero creo que el sector en su conjunto estaba demasiado centrado en el interior. Eso ocurre con todos los subsectores, pero también es algo que hay que tener en cuenta en el futuro, no solo en caso de pandemias, sino en cualquier tipo de crisis que se produzca. En última instancia, estará vinculado a todos los demás componentes de la vida de un individuo.

Garry Aslanyan [00:36:34] Al terminar, me gustaría pedirles que ofrecieran alguna orientación o esperanza a nuestros oyentes. ¿Y qué pueden hacer realmente a nivel individual para contribuir a una mayor equidad de poder en la salud mundial y el desarrollo?

Themrise Khan [00:36:49] Soy una de las peores personas a las que se les hace cualquier pregunta sobre la esperanza porque se me da muy mal. No es que no tenga esperanzas. Soy una persona muy pesimista, pero en mi pesimismo también hay mucho optimismo. Cuando hablo de cosas como, ya sabes, quemarlo todo, sí, mucha gente dirá que es muy negativo, pero detrás de esa idea está la de quemarlo todo para que podamos volver a reconstruir adecuadamente, así que hay esperanza en ello. Al menos espero que lo haya. Creo que, individualmente, es muy importante que nos miremos a nosotros mismos de forma individual. Sigo evolucionando, a pesar de que llevo 13 años en este campo, sigo evolucionando, mi forma de pensar sigue evolucionando en función de todo lo que sucede a mi alrededor. Creo que es algo que debemos aprovechar en nosotros mismos como individuos. Todos nos preguntamos: ¿qué puedo hacer en este enorme mundo de desigualdad? Es cierto, es posible que no puedas hacerlo todo, pero creo que tus propias acciones pueden decir mucho a favor de una comunidad más amplia. Dejé el sector como consultor. Dejé de hacer todo el trabajo que solía hacer porque ya no lo creo. Para mí, esa acción es suficiente para convencerme de que, como individuo, puede que solo sea una persona, pero espero que otras también sigan su ejemplo eventualmente si les funciona. Así que creo que es algo que te sigues cuestionando. Tienes que seguir cuestionándote y tienes que mirar el mundo a través de una lente más amplia. No puede ser solo tuyo. También tienes que mirar más allá de ti mismo. Así que creo que terminaría con eso.

Garry Aslanyan [00:38:41] Gracias Themrise por esta gran conversación. Fue genial hablar contigo y obtener esta perspectiva tan diferente a través de esta conversación.

Themrise Khan [00:38:52] Muchas gracias Garry, fue un placer estar en tu programa. Muchísimas gracias.

Garry Aslanyan [00:38:57] Mientras nosotros, la comunidad sanitaria mundial, luchamos por descolonizar la salud mundial. Las experiencias adquiridas en el sector más amplio del desarrollo internacional podrían servir como indicadores útiles. En primer lugar, Themrise destaca la importancia del lenguaje y la frecuencia con la que no expresa adecuadamente las experiencias de las personas en diferentes países. Themrise confirma algo que ya sabía, el hecho de que el término descolonización no era un término que se encontrara en muchos otros idiomas. En segundo lugar, Themrise advierte a la comunidad sanitaria mundial que no se mantenga aislada a la hora de tratar de lograr una mayor equidad de poder, al recordarnos que la salud es solo un aspecto del desarrollo humano y que debe

tener en cuenta otros problemas interrelacionados. En tercer lugar, nuestro sistema actual dista mucho de ser ideal, y esta es una oportunidad para que cada uno de nosotros practique una mayor humildad. Si la historia nos ha enseñado algo, no hay un solo grupo de expertos que tenga todas las respuestas para la salud mundial, ni en el Norte ni en el Sur. Es cierto que la transformación sistémica del desarrollo internacional y la salud mundial solo se logrará mediante una mayor humildad y una colaboración respetuosa. Para obtener más información sobre los temas tratados en este episodio, visita la página web de Episodios, donde encontrarás lecturas adicionales, notas de espectáculos y traducciones. No olvides ponerte en contacto con nosotros a través de las redes sociales, el correo electrónico o compartiendo un mensaje de voz. Y asegúrate de suscribirte o seguirnos dondequiera que recibas tus podcasts. Global Health Matters es una producción de TDR, un programa de investigación copatrocinado por las Naciones Unidas con sede en la Organización Mundial de la Salud. Gracias por escuchar.